

# STANLEY®

**533231 - 81 H**

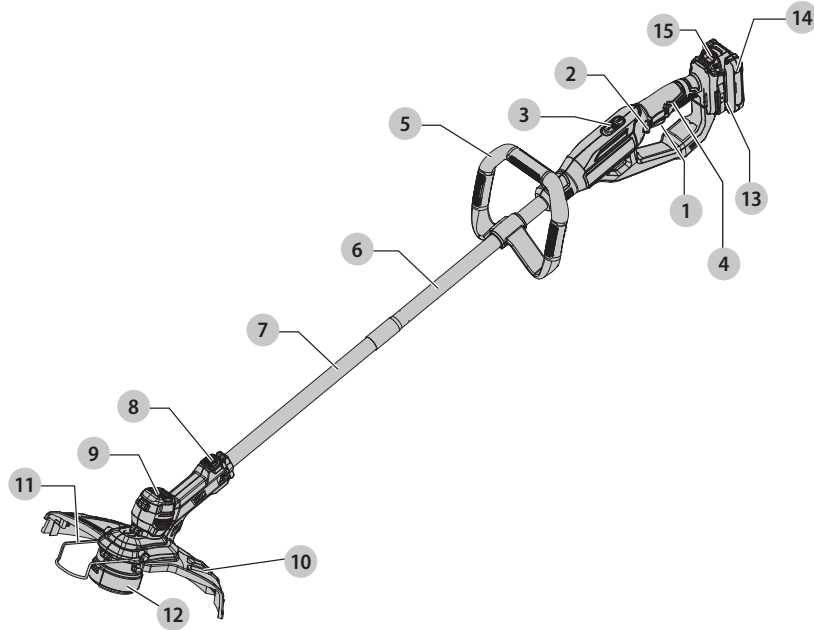
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült



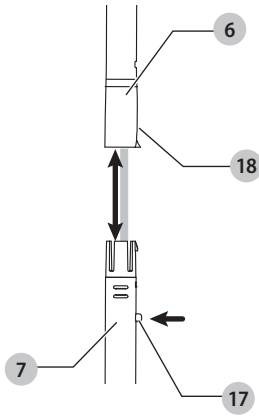
**[www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu)**

**STCST933**

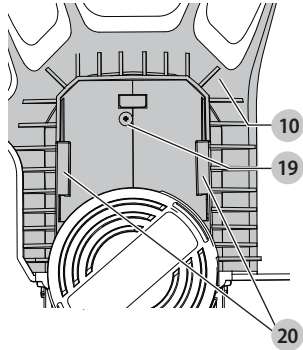
A ábra



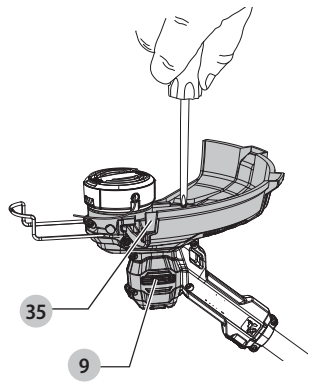
B ábra



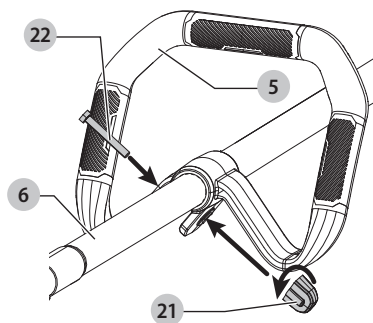
C ábra



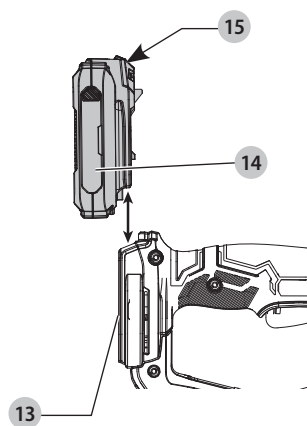
D ábra



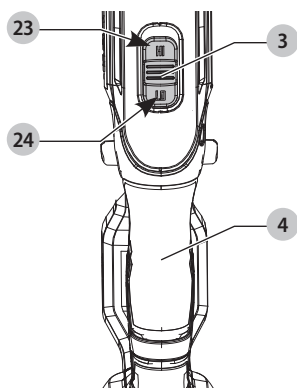
E ábra



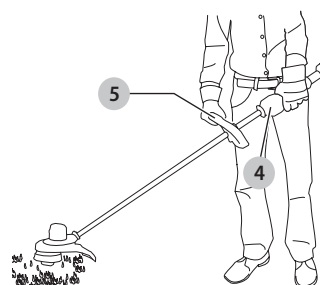
F ábra



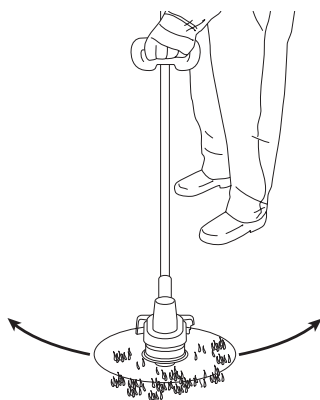
G ábra



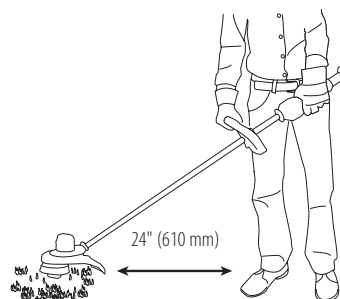
H ábra



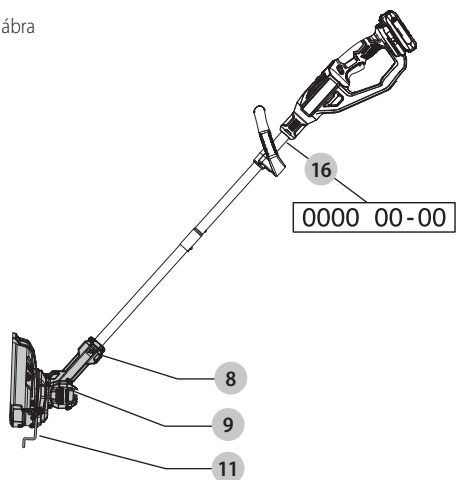
I ábra



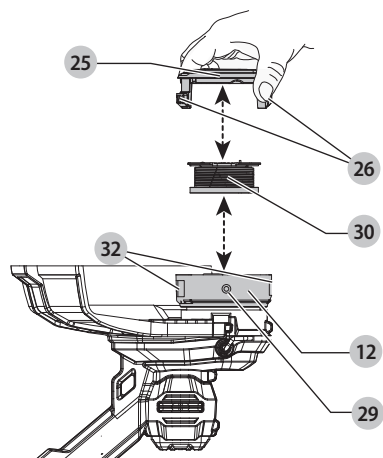
J ábra



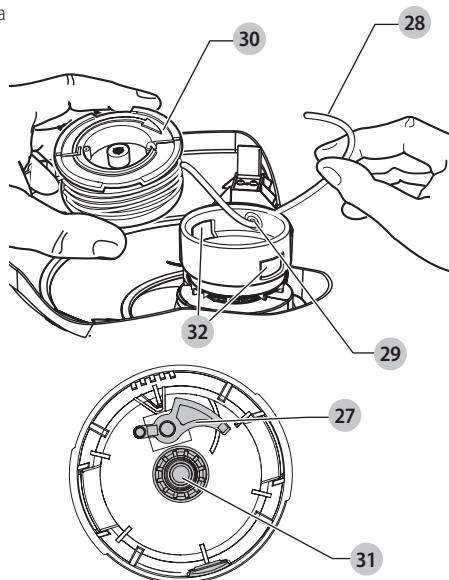
K ábra



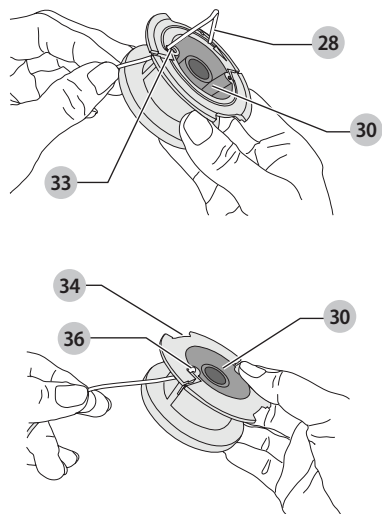
L ábra



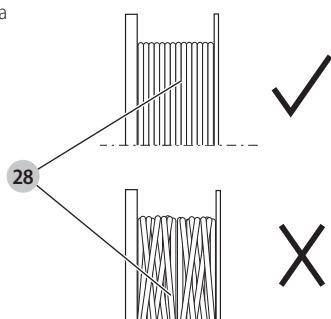
M ábra



N ábra



O ábra



# FÚKASZA

## STCST933



**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el a jelen kézikönyvben található összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és előírást, beleértve az eredeti szerszám kézikönyvben vagy a különálló Akkumulátorok és töltők kézikönyvben található akkumulátor és töltők fejezeteket is. Kézikönyvek az ügyfélszolgálaton szerezhetők be (lásd a kézikönyv hátoldalát).

### Műszaki adatok

| STCST933                                                      |                  |        |
|---------------------------------------------------------------|------------------|--------|
| Feszültség                                                    | V <sub>DC</sub>  | 18     |
| Típus                                                         |                  | 1      |
| Akkumulátor típusa                                            |                  | Li-Ion |
| Maximális sebesség                                            |                  |        |
| Magas fokozat                                                 | /perc            | 7200   |
| Alacsony fokozat                                              | /perc            | 5500   |
| Vágásvastagság                                                | cm               | 33     |
| Súly (akkusomag nélkül)                                       | kg               | 2,4    |
| L <sub>PA</sub> (terhelés nélkül kibocsátott hangnyomásszint) | dB               | 80     |
| Kibocsátott hangnyomásszint bizonytalansága (K)               | dB               | 3      |
| L <sub>WA</sub> (terhelés nélküli hangteljesítményszint)      | dB               | 90     |
| K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)                    | dB               | 2      |
| Rezgéskibocsátási érték a <sub>h</sub> =                      | m/s <sup>2</sup> | 6      |
| Toleranciafaktor K =                                          | m/s <sup>2</sup> | 1,5    |

Az adatlapon megadott rezgés- és/vagy zajkibocsátási értéket az EN62841-1 és szabvány szerinti méréssel határoztuk meg terheletlen állapotban, így az egyes szerszámok kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más feladatokra vagy más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és/vagy zajkibocsátás elérheti a megadott értékektől. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben növekedhet a kitettségi szint.

A rezgésnek és/vagy zajnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a súlyozott effektív rezgésgyorsulás szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

### EK-megfelelőségi nyilatkozat

**Gépekre vonatkozó irányelv és kültéri zajra vonatkozó irányelv**



### Motoros fúkasza

#### STCST933, 1. típus

Mi, a gyártó az alábbiakban kijelentjük, hogy ezek a **Műszaki adatok** című részben ismertetett termékek megfelelnek a következő szabványok követelményeinek: 2006/42/EK, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

Ezek a termékek a 2014/30/EU, a 2011/65/EK és a 2000/14/EU irányelv VIII. mellékletének is megfelelnek, TUV Rheinland

LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország

Tanúsító testület azonosító száma: 0197

Kategória: I. melléklet: 33. pont, L < 50cm

L<sub>WA</sub> (mért hangteljesítményszint) 90 dB

L<sub>WA</sub> (garantált hangteljesítmény) 94 dB

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba velünk a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Az alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a gyártó nevében adja.

Markus Rempel

Műszaki alelnök - Europe

Stanley Black and Decker Deutschland GmbH

STANLEY, Richard-Klinger-Strasse 11,

65510, Idstein, Németország

30.07.2025



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

### Definíciók: Biztonságtechnikai irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.

**▲ VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, **halálos vagy súlyos sérülés okoz.**

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**

**▲ VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat.**

**▲ Áramütés veszélyt jelzi.**

**▲ Tűzveszélyt jelez.**

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa át az elektromos szerszámhoz mellékelte összes utasítást, szemléltető ábrát és műszaki adatot. Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

### ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1) A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- b) **Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy a gázt.
- c) **Az elektromos szerszám használata közben ne engedje oda a gyerekeket és a közelben tartózkodókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

#### 2) Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapterdugót.** Az eredeti (nem átalakított) csatlakozódugók és a hozzá illő csatlakozóaljzatok használatával kisebb az áramütés veszélye.
- b) **Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csővezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrénnel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- c) **Esőtől és egyéb nedvességtől védje az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- d) **Gondosan bányon a hálózati kábellel. Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Tartsa távol a kábelt az éles peremektől és mozgó alkatrészekről, valamint védje az olajtól és hőtől.** A sérült vagy megtekeredett kábelnek növelik az elektromos áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Annak használatával kisebb az áramütés veszélye.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védelmi kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** FI relé használatával mellett kisebb az áramütés kockázata.

#### 3) Személyes biztonság

- a) **Soha ne veszítse el éberségét, figyeljen oda a munkájára, és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk,

biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.

- c) **Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
  - d) **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** A forgó alkatrészen felejtett kulcs az elektromos szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
  - e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
  - f) **Megfelelő öltözközést viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
  - g) **Ha az adott eszközhöz porszivó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthető a por okozta veszélyek.
  - h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc töredéke alatt is súlyos sérülést okozhat.
- #### 4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi a munkát azon a fordulatszámon, amire azt tervezték.
  - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
  - c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken a szerszám véletlen beindulásának a veszélyét.
  - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználók kezében veszélyt jelentenek.
  - e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e az elektromos szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését.** Ha az elektromos szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.

g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

h) **A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, alajtól és zsírtól mentesen.** Csúszós fogantyúkkal és fogási felületekkel váratlan helyzetekben nem lehet biztonságosan tartani és irányítani a szerszámot.

## 5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása

a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsé az akkumulátort.**

Az a töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkusomagtöltésére, másik típusú akkusomagnál tűzveszélyt okozhat.

b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkusomaggal használja.** Másfajta akkusomagt használata sérülést vagy tüzet okozhat.

c) **Amikor nem használja, tartsa távol az akkusomagot minden fémest tárgytól, például tűzőkapocstól, érmétől, kulctól, szögőtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatná.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

d) **Kedvezőtlen körülmények között az elemekből folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) **Sérült vagy átalakított akkusomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.

f) **Tűztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkusomagot és a szerszámot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.

g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltsé az akkusomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.**

## 6) Szerviz

a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

b) **Sérült akkusomagot soha ne szervizeljen.** Az akkusomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

## Fűszegélynyíró és damilos fűnyíró biztonsági figyelmeztetések

a) **Rossz időjárási körülmények között, különösen villámlásveszély idején ne használja a gépet.** Ezzel csökkenti a villámcsapás kockázatát.

b) **Alaposan vizsgálja át a lenyírni kívánt területet az élővilág szempontjából a gép használata előtt.** A gép működés közben károsíthatja az élővilágot.

c) **Alaposan vizsgálja át a gép munkaterületét, távolítsa el róla a köveket, botokat, drótokat, csontokat és más idegen tárgyakat.** A felreptített tárgyak személyi sérülést okozhatnak.

d) **A gép használata előtt szemrevételezéssel mindig ellenőrizze, hogy a kés és a kés-szerelvény nem kopott vagy sérült-e.** A sérült alkatrészek személyi sérülést okozhatnak.

e) **Mindig a helyükön legyenek a védőburkolatok. Jó állapotban kell lenniük, és helyesen legyenek felszerelve.** Ha egy védőburkolat laza, sérült, vagy nem megfelelően működik, személyi sérülést okozhat.

f) **Tartsa tisztán az összes hűtőlégbeömlőt a törmelékektől.** Az eltömődött légbemlők és a törmelék túlmelegedést vagy tűzveszélyt okozhatnak.

g) **Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.** A megfelelő védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülés kockázatát.

h) **A gép működtetése közben mindig viseljen csúszásmentes védőcipőt. Meztláb vagy nyitott sandálban ne használja.** A lábsérülés esélye ezáltal csökken a mozgó késsel való érintkezés esetén.

i) **Mindig viseljen olyan ruhát, például nadrágot, amely eltakarja a kezelő lábát a gép használata közben.** A mozgó késsel vagy szállal való érintkezés sérülést okozhat.

j) **A gép működtetése közben ne engedjen senkit se a közelbe.** A kidobott törmelék súlyos személyi sérülést okozhat.

k) **Ne működtesse a gépet derékmagasság felett.** Így könnyebben elkerülheti, hogy a gép kése véletlenül hozzáérjen valamihez, és váratlan helyzetekben is jobban tudja uralni a szerszámot.

l) **Legyen körültekintő, ha nedves fűben használja a gépet. Soha ne futólépésben, hanem csak sétáló tempóban haladjon.** Ezáltal csökken a megcsúszás és elesés kockázata, ami személyi sérüléshez vezethet.

m) **Ne használja a gépet túlságosan meredek lejtőkön.** Ezáltal csökken a szerszám feletti uralom elvesztésének, illetve a megcsúszás és elesés kockázata, ami személyi sérüléshez vezethet.

n) **Ha lejtőn dolgozik, mindig biztonságosan álljon a talajon, mindig a lejtőn keresztirányban dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és irányváltáskor legyen rendkívül körültekintő.** Ezáltal csökken a szerszám feletti uralom elvesztésének, illetve a megcsúszás és elesés kockázata, ami személyi sérüléshez vezethet.

o) **A tápkábelt és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől.** Használat közben a tápkábelt a sövény vagy bokor eltakarhatja, így a kés vagy szál véletlenül elvághatja.

p) **Testének minden egyes részét tartsa távol a vágókéstől vagy szálától. Ne távolítsa el anyagot a gépről, amíg az le nem választotta az áramforrásról.** A mozgó kés vagy szál súlyos személyi sérülést okozhat.

q) **A gépet kikapcsolt állapotban, a testétől távol szállítsa.** A gép helyes kezelésénél kisebb annak a valószínűsége, hogy véletlenül megérinten a vágókést vagy szálát.

r) **Csak a gyártó által meghatározott cserevágófőjekeket, -késeket és -szálakat használjon. Ne cserélje le a késeket vagy szálakat fémhuzalokra vagy pengékre.** A nem megfelelő cserealkatrészek az irányítás elvesztését, törést és/vagy sérülést, balesetet okozhatnak.

## Fontos biztonsági figyelmeztetések

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Elektromos kerti szerszámok használatakor a tűz, áramütés, és személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek többek között a következők.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne távolítsa el a védőelemet. A védőburkolatot használat közben fel kell szerelni. A védőburkolat nélküli használat a termékgarancia megszűnéséhez vezet.

**▲ VIGYÁZAT:** A damil cseréjekor kizárólag 0,065" (1,65 mm) átmérőjű, kerek damilt használjon. Más átmérőjű vagy formájú damil használatra rontja a teljesítményt, illetve károsíthatja a készüléket. Ne használjon drótot.

### MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL

- **MINDIG VISELJEN VÉDŐSZEMÜVEGET** – Mindig viseljen jóváhagyott védőszemüveget, amikor az akkumulátor benne van a szerszámban. Ezek az elemek külön megvásárolhatók.
- **VÉDŐBURKOLAT** – A készüléket ne használja a védőburkolat felszerelése nélkül.
- **MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET VISELJEN** – Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert.
- Ezek beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. **Kültéri munkavégzés során kesztyűt és zárt orrú, masszív gumitalpú lábbeli viselése ajánlott. Meztláb vagy nyitott szandálban ne használja a készüléket. A lábszára védelmére hordjon hosszúnadrágot.** Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.
- **NYLON DAMIL** – Tartsa az arcát, kezét és lábát mindig távol a forgó nylon damiltól.
- **A FORGÓ DAMIL VÁGÁSI FUNKCIÓT LÁT EL** – Legyen körültekintő, amikor hálók és értékes növények közelében dolgozik.
- **NE HASZNÁLJON** nem ajánlott anyagokat, például fémhuzalt, kötelet vagy hasonlót.
- **TARTSA TÁVOL AZ ÖSSZES JELENLÉVŐT** – biztonságos távolságban a munkaterülettől, különösen a gyermekeket.
- **A GYERMEKEKET, KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT ÉS ÁLLATOKAT TARTSA A MUNKATERÜLETTŐL** legalább 30 méter (100 láb) távolságban, amikor beindítja vagy működteti a készüléket.
- A visszacsapódás (leptattanás) okozta sérülés **KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE** érdekében mindig a közeli szilárd tárgyaktól (pl. fal, lépcső, nagy kő, fa stb.) elfelé haladva dolgozzon. Szilárd tárgyak közelében fokozott óvatossággal járjon el, és szükség esetén kézzel végezze a nyírást.
- **KERÜLJE A VÉLETLEN INDÍTÁST** – Ne hordozza a készüléket behelyezett akkumulátorral úgy, hogy ujjja a kapcsolón van.
- **A MEGFELELŐ SZERSZÁMOT HASZNÁLJA** – Csak a rendeltetésének megfelelő munkát végezze vele.
- **NE NYÚLJON KI TÚL MESSZIRE** – Egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.
- **NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT** – könnyebben és biztonságosabban elvégzi a munkát, ha a szerszámot a saját teljesítménycategóriájában használja.
- **AZ EGYSÉG SÉRÜLÉSE** – azonnal állítsa le a készüléket, ha az idegen tárgyba ütközik vagy akad. A további használat előtt távolítsa el az akkumulátort, ellenőrizze a sérüléseket, és javíttassa ki őket. Ne használja a készüléket sérült orsóval vagy orsótartóval.
- **ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET** – Vegye ki az akkumulátort, ha nem használja, ha cseréje előtt, illetve tisztítás előtt.
- **A VESZÉLYES KÖRNYEZETET KERÜLJE** – nyirkos vagy nedves helyeken ne használjon elektromos készülékeket. A készülék megfelelő használatához kövesse a jelen használati útmutató

valamennyi utasítását. Esőben se használja az elektromos készüléket.

• **NE HASZNÁLJON** hordozható elektromos berendezéseket gázzal kevert, robbanásveszélyes levegőben. A berendezések motorjai általában szikráznak, és a szikrák begyűjtik a gázokat/gőzöket.

• **HASZNÁLATON KÍVÜLI KÉSZÜLÉKEK TÁROLÁSA BELTÉRBE** – Távolítsa el az akkumulátort.

A használaton kívüli készüléket száraz, jól beltérben tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.

• **LEGYEN FIGYELMES** – Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkoholt, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll.

• **GONDOS KARBANTARTÁS** – Kövesse a Karbantartás fejezetben szereplő utasításokat. A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

• **ELLENŐRIZZE A SÉRÜLT ALKATRÉSZEKET** – a szerszám további használatát előtt gondosan ellenőrizze, nincs-e rajta sérült védőeszköz vagy alkatrész, illetve megfelelően fog-e működni, és rendeltetészerű használatra alkalmas-e. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, esetleges töréseiket és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a kezelési útmutató másképpen nem rendelkezik, a sérült védőburkolatot vagy más alkatrészt megbízott szakszervizzel meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni.

• A berendezést **NE** merítse vízbe, és **NE** spriccelje le locsolótömlővel. **NE ENGEDJE**, hogy folyadék kerüljön a gép belsejébe.

• **NE** tárolja a szerszámot műtrágyákra vagy vegyszerekre, illetve ezek közelében.

• **NE** tisztítsa magasnyomású mosóval.

• **A VÉDŐBURKOLATOT TARTSA** a helyén és működőképes állapotban.

• **KEZÉT ÉS LÁBÁT TARTSA TÁVOL** a vágási területtől.

• **VIZSGÁLJA ÁT A MUNKATERÜLETET** a készülék használat előtt. Távolítsa el a törmelék és kemény tárgyakat (pl. kő, üveg, drót stb.), amelyeket a készülék elrephethet, vagy más módon sérülést okozhatnak.

• **NE ENGEDJE**, hogy folyadék kerüljön a gép belsejébe. Ha a berendezés nedves lesz, legalább 48 órán át hagyja száradni.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne használja a készüléket, ha a kapcsoló nem működik megfelelően. A kapcsolóval nem irányítható készülékek használatra veszélyes, azokat meg kell javítani.

### További biztonsági útmutatások fűkaszákhöz

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A vágókések a motor kikapcsolása után egy ideig még forognak.

• **A lábszára védelmére viseljen hosszúnadrágot.**

• **A készülék használatát előtt ellenőrizze, nincsenek-e a vágás útjában botok, kövek, drótok vagy más akadályok.**

• **Csak függőlegesen helyezzen használni a készüléket, a damil pedig a talaj közelében legyen.** Más helyzetben soha ne kapcsolja be.

• **Lassú mozdulatokat téve dolgozzon a készülékkel.** Gondoljon arra, hogy a frissen vágott fű nedves és csúszós.

• **Meredek lejtőn ne dolgozzon.** Lejtőn keresztirányban, nem pedig fel-le irányban haladva végezze a munkát.

• **Működésben lévő készülékkel ne keresztezzon kavicsos ösvényt vagy utat.**

• **Soha ne érjen a damilhoz, amíg a készülék működésben van.**

- **Addig ne tegye le, amíg a damil teljesen le nem állt.**
- **Csak a megfelelő típusú damilt használja.** Soha ne használjon fémszálas damilt vagy horgászszínórt.
- **Vigyázzon, hogy ne érjen a szálvágó pengéhez.**
- **Kézét, lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolásakor tartsa távol a damilszáltól.**
- **A készüléket használat előtt, illetve, ha azt ütés érte, ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e, és szükség esetén javítsa meg.**
- **Ügyeljen arra, hogy sérülést ne szenvedjen a damil hosszának kiigazítására szolgáló alkatrésztől.** Új damil kihúzása után még bekapcsolás előtt mindig állítsa normál működési helyzetébe a készüléket.
- **A gyerekekre szorosan felügyelni kell, amikor a közelükben használják a készüléket.**
- **Túl fiatal vagy fogyatékkal élő személyek csak felügyelet mellett használhatják.**
- **A készülék nem játékszer.**
- **Csak száraz helyen dolgozzon vele.** Ne hagyja, hogy nedvesség érje.
- **Ne merítse vízbe a készüléket.**
- **Ne nyissa fel a burkolatot.** Nincsenek benne felhasználó által szervizelhető alkatrészek
- **Ne használja robbanásveszélyes légterben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.**
- **Amikor a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy kötözze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.**
- **A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.**
- **Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.**

### Mások biztonsága

- **Ezt a szerszámat nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzelmi vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy megtanítja őket a szerszám használatára.**
- **Ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.**
- **Amikor a készüléket járműben tárolja, illetve szállítja, vagy a csomagtartóban tartsa, vagy kötözze le, hogy hirtelen sebesség- vagy irányváltáskor ne mozdulhasson el.**
- **A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tartsa.**
- **Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne férhessenek hozzá a tárolt készülékhez.**

### Töltők

A STANLEY töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

### Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy az akkusomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön STANLEY töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, azt csak a STANLEY vagy hivatalos szakszerviz cserélheti ki.

### Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak Egyesült Királyság és Írország)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- **A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.**
- **A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.**
- **A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.**

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót.

Ajánlott biztosíték: 3 A.

### Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A kábel minimális keresztmetszete 1 mm<sup>2</sup>, maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

### Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátortöltőhöz

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT:** Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkusomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Ez áramütést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Hibáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.

**▲ VIGYÁZAT:** Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak STANLEY akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor felrobbanhat, ami személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

**▲ VIGYÁZAT:** Ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítás előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

• **NE próbálja az akkusomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.

• **Ezeket a töltőket kizárólag STANLEY akkumulátorokhoz készítettük, más célra nem szabad őket használni.** Minden más célú felhasználása tüzet vagy akár halálos áramütést eredményezhet.

• **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**

- **Ne a kábelénél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.**
- Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Ne helyezzen a töltő tetejére semmilyen tárgyat, ne tegye a töltőt puha felületre, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és a készülék belseje túlmelegedhet.** Hőt leadó tárgytól távolra helyezze a töltőt. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült** – ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **A tápkábel sérülése esetén azt a gyártónak vagy annak szervizképviseelőjének azonnal ki kell cserélnie, illetve tisztítás megkezdése előtt húzza ki a töltőt a hálózati aljzatból.** Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye. Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

## Akkumulátor töltése

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Ne töltse az akkumulátort 10 °C alatti vagy 40 °C feletti környezeti hőmérsékletnél. Töltéshez javasolt hőmérséklet: kb. 24 °C.

Az akkumulátort az első használat előtt és minden olyan esetben tölteni kell, amikor nem ad elég teljesítményt olyan munkánál, amelyet korábban könnyedén el lehetett végezni a szerszámmal. Töltés közben az akkumulátor melegedhet, ami normális jelenség, nem jelent hibát.

**MEGJEGYZÉS:** A töltő nem tölti az akkumulátort, ha annak hőmérséklete kb. 10 °C alatt, ill. 40 °C felett van. **Ilyenkor hagyja az akkumulátort a töltőben, és az automatikusan tölteni kezd, amint az akkumulátor a megfelelő hőmérsékletre felmelegszik vagy lehül.**

**MEGJEGYZÉS:** A lítium-ion akkusomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen töltse fel.

1. Az akkusomag behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorhoz.
2. A zöld töltésjelző fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos zöld fénye jelzi. Az akkusomag teljesen fel van töltve, használhatja, kiveheti a töltőből, vagy a benne is hagyhatja.
4. A lemerült akkumulátorokat 1 héten belül töltse fel. A lemerült állapotban tárolt akku élettartama jelentősen megrövidül.

## A töltésjelző LED kijelzései

Az akkusomag töltési folyamatának kijelzését lásd az alábbi táblázatban.

| Töltésjelzők minden töltőhöz, kivéve az SFMCB10-et                                |                                                                        |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Töltés: Villogó zöld fény                                              |  |
|  | Teljesen feltöltve: Folyamatos zöld fény                               |  |
|  | Meleg/hideg késleltetés: Zöld LED szaggatottan, piros LED folyamatosan |  |
| SFMCB10 töltésjelzők                                                              |                                                                        |                                                                                     |
|  | Töltés                                                                 | — — — — —                                                                           |
|  | Teljesen feltöltve                                                     | —————                                                                               |
|  | Meleg/hideg késleltetés                                                | --- --- --- ---                                                                     |

**MEGJEGYZÉS:** Hibás akkumulátor(oka)t a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek). A töltő nem világít, ha rossz az akkusomag.

**MEGJEGYZÉS:** Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti. Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

## Az akkumulátor töltőben hagyása

Az akkusomag korlátlan ideig maradhat a töltőben, miközben a LED határozatlan ideig világít. A töltő teljesen feltöltött állapotban tartja az akkumulátort.

## Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést – a zöld LED villog, a piros LED folyamatosan világít, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódba kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkumulátornak.

## Falra szerelés

Némely STANLEY töltőt úgy tervezték, hogy a falra lehessen szerelni, vagy függőleges helyzetben asztalra vagy munkafelületre lehessen állítani. Ha falra szereli, egy elérhető konnektor közelében helyezze el, illetve tegye távol sarkoktól és más akadályoktól, amelyek akadályozhatják a légáramlást. A töltő hátoldalát sablonként használva jelölje ki a készüléket a falhoz rögzítő csavarok helyét. Biztonságosan szerelje fel a töltőt külön beszerezhető gipszkarton csavarokkal (hosszuk legalább 25,4 mm, fejevastagságuk 7–9 mm legyen), amelyeket optimális mélységig kell a fába csavarozni, és a csavarok hosszából kb. 5,5 mm-nek kell kiállnia. Igazítsa a töltő hátulján lévő nyílásokat a kiálló csavarokra, ezután teljesen rögzítse bele azokat a nyílásokba.

**MEGJEGYZÉS:** Ne próbálja az SFMCB10 töltőt pad vagy asztal alá szerelni.

**MEGJEGYZÉS:** Az SFMCB10 töltőnél a töltésjelző lámpák felfelé, a mennyezet felé néznek.

## Tisztítási útmutató a töltőhöz

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.** A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt törlőronggyal vagy puha, nem fémszálal kefével távolíthatja el. Vízrel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

## Töltöttség-kijelzős akkumulátorok

Némelyik STANLEY akkumulátor töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkumulátor pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség- kijelzőt gombjának lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe.

A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttségi szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

**MEGJEGYZÉS:** A töltöttségjelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. A termék működőképességét nem jelzi ki, továbbá ingadozásnak van kitéve a termék alkotórészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően.

## Akkucsomagok

### Fontos biztonságtechnikai útmutatások minden akkucsomaghöz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

### MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsé, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akkucsomag megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- Az akkucsomagokat csak STANLEY töltővel töltsé.
- **NE fröccsen sen rá vizet, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- **Soha ne tárolja, és ne használja a készüléket és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C (39,2 °F) alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben télen), vagy 40 °C (104 °F) fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben kívül nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat az akkucsomag. A lítium-ion akkucsomag égésekor mérgező gázok és anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le kimélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tiszta vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik.

Ha orvosi segítségre van szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegyét tartalmazza.

• **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye.** Szikrátlól vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot.** Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértsé fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély. Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezzenek fémtárgyakkal.** Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, szesbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.

**▲ VIGYÁZAT: Ha nem használja a szerszámot, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze, ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.** Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

## Szállítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély.** Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

**MEGJEGYZÉS:** Lítium-ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászbba tenni. A STANLEY akkumulátorok az iparág és a jogi szabványok által előírt valamennyi vonatkozó szállítási előírásnak megfelelnek, ideértve az ENSZ veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásait; a Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség (IATA) veszélyes árukra vonatkozó előírásait; a veszélyes áruk nemzetközi tengeri szállítására (IMDG) vonatkozó előírásokat, valamint a veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló Európai Megállapodást (ADR). A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztelésre és kritériumaira vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

A legtöbb esetben a STANLEY akkumulátorsomag szállítása mentesül a teljes mértékben szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagként való besorolás alól. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani.

Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye Wattórában (Wh) van feltüntetve a csomagoláson. Továbbá a szabályozás összetettsége miatt a STANLEY a névleges teljesítményüktől függetlenül sem javasolja a lítiumion-akkucsomag(ok) önálló légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 Wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljes körűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánanézzen a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején az pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

## Ajánlások a tároláshoz

1. Tárolásra a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől és hidegtől védett helyek a legalkalmasabbak. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében az akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.
2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül ajánlatos tartani.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

## Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** című fejezetben alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsen.



Csak beltéri használatra.



Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetvédelemre.



STANLEY akkucsomagokat csak az kijelölt STANLEY töltőkkel töltsön. Nem STANLEY akkucsomag(ok) STANLEY töltővel való töltése az akkucsomag(ok) szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.

## ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

### Akkumulátor típusa

Ezek az akkucsomagok csak az alábbi típusoknál használhatók:

| Akkumulátor | (kg) | Akkumulátor | (kg) |
|-------------|------|-------------|------|
| SFMCB202    | 0,40 | SFMCB206    | 0,67 |
| SFMCB204    | 0,67 | SFMCB209    | 0,90 |

További információért olvassa el az akkumulátor/töltő fejezeteket.

### Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés.
- A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatt égési sérülés.
- A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

### A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon vagy a tartozékokon a következő piktogramok láthatók:



Olvassa át a kezelési útmutatót.



A felhasználónak megfelelő szem- és hallásvédelmet kell viselnie.



A terméket **NE** érje eső.



**FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés vagy vágási sérülés veszélye.



Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.



**FIGYELMEZTETÉS:** Veszély a kirepülő alkatrészek miatt. Vigyázzon a kirepülő tárgyakra - tartsa távol a járókelőket, nézelődőket.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garatálva.

## Dátumkód helye (K ábra)

A gyártási dátum **16**: 4 jegyű évszám, 2 jegyű hét, majd egy 2 jegyű gyárkód.

## Leírás (A ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos készüléken vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást.

Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Indítókapcsoló
- 2 Retszsgomb
- 3 Fordulatszám-szabályozó kapcsoló
- 4 Főfogantyú
- 5 Segédfogantyú
- 6 Felső nyél
- 7 Alsó nyél
- 8 Szélvágásra átalakító gomb
- 9 Motorház
- 10 Védőburkolat
- 11 Szegélyvezető
- 12 Orsóház
- 13 Akkuház
- 14 Akkucsomag
- 15 Akkumulátor kioldó gombja

†Egyes csomagok/kiszárlések tartalmazzák.

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze a termék részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.

## Rendeltetészerű használat

Az STCST933 modellt gyep- és kertkarbantartási munkákhoz tervezték.

Ezt a szerszámot **TILOS** a rendeltetésétől eltérő célra használni.

**NE** használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek. Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítását végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel.

A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag STANLEY akkumulátorokat és töltőt használjon.

## A nyél összeszerelése (A, B ábra)

1. A nyél alsó **7** és felső részének **6** összeszerelésekor a reteszelőzárat **17** igazítsa a reteszelőnyíláshoz **18** a B ábrának megfelelően.
2. Nyomja össze a két pólust úgy, hogy a reteszelőzárat **17** a reteszelőnyílásba **18** illeszkedjen.
3. Ellenőrizze, hogy a két cső biztonságosan össze van-e kapcsolva: enyhén húzza meg őket, és győződjön meg arról, hogy a retesz a rögzítőnyílásban marad.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mindig ellenőrizze, hogy a reteszelőzárat teljesen rögzítve van-e a helyén. Ha a reteszelőzárat nincsen teljesen rögzítve, akkor a szerelvények szétválhatnak, ami veszélyhelyzetet

teremthet. Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozásokat, hogy a reteszelőzárat teljesen rögzítve legyen a helyén.

## A védőburkolat felszerelése (C, D ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne távolítsa el a védőlemezt. Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** HELYESEN FELSZERELT VÉDŐLEMEZ NÉLKÜL SOHA NE HASZNÁLJA a készüléket. A védőlemeznek mindig a készüléken kell lennie, hogy védje a kezelőt.

1. Csavarja ki a védőlemez csavarját **19**.
2. Csúsztassa a védőlemez **10** ütközésig a motorházra **9**. Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat fülei **20** összekapcsolódjanak a motorház bordáival.
3. Csúsztassa tovább a védőlemez, amíg az be nem pattan a helyére. A rögzítőfülek be kell pattannia a ház hornyába.
4. Kereszthornyos csavarhúzóval csavarja be és húzza meg erősen a védőlemez csavarját.
5. Amint fel van szerelve a védőburkolat, vegye le a borítást a damilszál vágó pengéről **35** (a védőburkolat szélén van).

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa távol a kezét a damilvágó késtől.

## A segédfogantyú felszerelése (E ábra)

1. Távolítsa el a fogantyú gombját **21** és csavarjait **22** a segédfogantyúból **5**.
2. Tolja a segédfogantyút **5** a felső nyél **6** tetejére, az E ábrán látható módon.
3. Csavarja a fogantyú csavarját **22** a szerelőfuraton keresztül a segédfogantyúra **5**.
4. Csavarja be a fogantyú gombját **21** és a csavarjait **22** és szorítsa meg erősen. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyú biztonságosan a helyén van.
5. A segédfogantyú helyzetén úgy állíthat, hogy meglazítja a fogantyú gombját **21**, majd a segédfogantyút **5** felfelé vagy lefelé csúsztatja, amíg a kívánt helyzetbe nem kerül. Szorítsa meg a fogantyú gombját **21**, ezzel biztosítva, hogy a segédfogantyú **5** a helyén legyen.

## A damilszál kioldása (A ábra)

Szállítás közben a damilszál ragasztócsíkkal az orsóházhoz **12** van rögzítve.

- Távolítsa el a damilszálát az orsóházhoz rögzítő ragasztócsíkokat.

## Az akkucsomag fel- és leszerelése (F ábra)

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy az akkucsomag **14** teljesen fel van-e töltve.

## Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot a szerszám fogantyújában kialakított rovátkákhoz (F ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a készülék fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja, amikor a retesz a helyére bepattan.

## Az akkucsomag kiszárlése

1. Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját **15**, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszám fogantyújából.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe.

## KEZELÉS

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki

**a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel.** A készülék véletlen beindulása személyi sérülést okozhat.

## Helyes kéztartás (H ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a készüléket, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún **4** másik pedig a segédfogantyún **5** van.

## A fűkasza be- és kikapcsolása (A ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Bekapcsolt állásban soha ne próbálja reteszelni az indítókapcsolót.

1. Bekapcsoláshoz nyomja meg a biztonsági kapcsolót **2**, majd nyomja meg az indítókapcsolót **1**. Amikor a szerszám már beindult, elengedheti a biztonsági kapcsolót.
2. Az eszköz kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót.

## Vágás (H–J ábra)

1. A bekapcsolt készüléket állítsa szögbe, és lassan, kaszáld mozdulatokkal haladjon vele, amint az I ábrán látható.
2. 5° - 10°-os szögben tartsa. A 10°-ot ne lépje túl.
3. A damilszál élével vágjon.
4. A védőburkolat legalább 61 cm távolságra legyen a lábától, amint a J ábra szemlélteti.
5. Használja a szegélyvezetőt **11**, hogy korlátozza a damil érintkezését tárgyakkal, például kerítésekkel, járdaszegélyekkel stb.

## Átkapcsolás szélező üzemmódba (K ábra)

**▲ VIGYÁZAT:** A szélvezető rács csak szélező üzemmódban használható.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Bármilyen beállítás elvégzése előtt távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

A készülék fűszegélyvágó vagy szélező üzemmódban a pázsit széleibe és a virágágyakba benyúló fű kiigazításához használható.

A fűkasza szélező üzemmódba kapcsolásához:

1. Nyomja meg a szélvágásra átalakító gombot **8**, majd forgassa el a motorházat **9** 180°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a motorház a szegélyvágó pozícióba nem kattan.
2. A vágási pozícióba való visszaállításhoz nyomja meg a szegélyvágásra átalakító gombot **8**, majd forgassa vissza a motorházat **9** 180°-kal az óramutató járásával megegyező irányba az eredeti helyzetébe.

**MEGJEGYZÉS:** A damilszál a szokásosnál gyorsabban kopik, ha közvetlenül járdára vagy sűrű felületre helyezi.

## Szegélyvágó üzemmód (K ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Szegélyvágóként történő használat során kövek, fémdarabok, damildarabok és egyéb tárgyak nagy sebességgel kirepülhetnek. A fűszegélyvágót és a védőburkolatát az ilyen veszély csökkentésére terveztük.

Mindemellett is BIZONYOSODJON MEG arról, hogy más emberek és állatok legalább 30 méter távolságra vannak. Optimális vágási eredmény 5 cm-nél mélyebb fűszegély vágásánál érhető el.

- Ne használja ezt a készüléket árkok kialakítására.
- A szegélyvezető **11** segítségével vezesse a készüléket.
- A szélvezetőt úgy helyezze a járda vagy kemény felület szegélyére, hogy a damilszál a szélezendő fű vagy piszkos felület felett legyen.
- Ha rövidebbre akarja vágni a fűvet, kissé döntse meg a fűszegélyvágót.

## Fordulatszám-szabályozó kapcsoló (G ábra)

Ön döntheti el, hogy a készüléket hatékonyabb fordulatszámon működteti, hogy nagyobb munkákhoz meghosszabbítsa az üzemidejét, vagy növeli a fordulatszámát, hogy nagy teljesítménnyel vágja a fűvet.

**A fűkasza gyorsabb működéséhez** tolja a fordulatszám-szabályozó kapcsolót **3** előre, a segédfogantyú **5** felé, „HI” állásba **23**.

Nehezebb hajtások vágásához és nagyobb fordulatszámot igénylő munkákhoz ez a legjobb módszer.

A fűkasza **üzemidejének meghosszabbításához** húzza a fordulatszám-szabályozó kapcsolót hátra, az akkuhá **13** felé, „LO” állásba **24**. Nagyobb, több időt igénylő munkákhoz ez a legjobb módszer.

**MEGJEGYZÉS:** „HI” pozíció rövidebb a készülék üzemideje, mint „LO” állásban.

## Hasznos tippek a vágáshoz (H–L ábra)

- A damil élével végezze a vágást; lenyíratlan fűbe ne erőltesse be a vágófejet. A bevált gyakorlat szerint kerítések, házfalak és virágágyak mentén végzett vágáskor használja a szélvezetőt.
- Drótkerítések és palánkok rendkívüli mértékben koptatják, sőt el is szakíthatják a damilt.
- Kő- és téglafalak, járdaszegélyek és faanyagok gyorsan koptatják a damilt.
- Ne vonszolja az orsófedele **25** a talajon vagy más felületen.
- Ne üsse az orsófedele **25** a talajhoz a damil adagolásának kényszerítésére.
- Hosszú fűvet fentről lefelé vágjon, és ne haladj meg a 33 cm magasságot.
- A fűszegélyvágót a vágási terület felé billentve tartsa; ez a legkedvezőbb vágási helyzet.
- A készülék akkor vág, amikor balról jobbra mozgatják.
- Így a nyeresék nem repül a kezelő felé.
- Kerülje ki a fákat és a bokrokat. Fakéregben, fa díszlécekben, deszkaburkolatokban és kerítésoszlopokban a damil könnyen sérülést okozhat.

## Damilszál / Szál utánállítása

A készülék 0,065" (1,65 mm) átmérőjű, kerek nylon damilt használ. Használat közben a damil kopik, és az automatikus damiladagoló rendszer új damilt adagol az orsóházból. Minden adagoláskor a damil végét a védőburkolatban találhatók kés levágja. Ilyenkor zörgő hangot hallhat, és apró damildarabok távozhatnak a védőburkolatból. Ügyeljen arra, hogy minden utasítást betartson, és viseljen megfelelő védőszemüveget, zárt cipőt és hosszú nadrágot. Amikor a damil elfogy, az utolsó néhány centiméter egyszerre távozik az orsóházból.

A damilszál gyorsabban kopik, és több utánállítást igényel, ha járda vagy egyéb érdes felület mentén vág vagy szélez, vagy ha keményebb hajtásokat vág.

## Elakadt vagy összecsomósodott damil (L ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Vegye ki az akkumulátort, mielőtt vágást, bedlítást vagy tartozékcserét végez a fűkasznál. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel csökkenti a készülék véletlen beindulásának veszélyét.

Időnként, különösen vastag vagy magas gyomnövények vágásánál a damilszál utánállító szerkezete eltömődhet nedvekkel vagy más anyaggal, és amiatt elakadhat a damilszál. Az elakadást az alábbi módon szüntesse meg.

**▲ VIGYÁZAT:** A készülék károsodását elkerülendő: ha a damil túlnyúlik a levágó pengén, vágja le úgy, hogy éppen a vágókésig érjen.

1. Vegye ki a készülékből az akkumulátort.
2. Nyomja meg az orsófedélen **26** található kioldófüleket **25**, majd távolítsa el az orsófedélet az orsókázról **12**.
3. Húzza ki az orsót, és távolítsa el a szakadt szálát vagy a törmelékét az orsó mellől.
4. Tegye az orsót a készülékre az **Orsószerezvény cseréje** pontban ismertetett módon.

## Orsószerezvény cseréje (L–0 ábra)

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A STANLEY által nem javasolt tartozékoknak ezzel a készülékkel történő használata veszélyes lehet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Csak a STANLEY által ajánlott vágókést, tartozékot vagy szerelést használjon a fűkaszával/szélezővel. Ellenkező esetben anyagi kár vagy személyi sérülés veszélye áll fenn. Töltsé újra a nejlonszálat (akár ömlesztett, akár előre tekercselt csereorsóval) az útmutatóban leírtak szerint.

KIZÁRÓLAG 0,065" (1,65 mm) ÁTMÉRŐJŰ, KERESZNYLON MONOFIL DAMILT HASZNÁLJON. Fogazott vagy nagyobb vastagságú damiltól a motor túlterhelődik és túlmelegszik. Ilyen damilt a helyi kereskedőtől vagy megbízott szerviztől szerezhet be.

1. Vegye ki a készülékből az akkumulátort.
2. Nyomja meg az orsófedélen **26** található kioldófüleket **25**, majd távolítsa el az orsófedélet az orsókázról **12**.
3. A legjobb eredmények érdekében csereként STANLEY STZT12169 típusú orsót használjon.
4. Ha a ház alján levő emeltyű **27** elmozdult, állítsa vissza a helyére, mielőtt új orsót tesz az orsókázba.
5. Távolítsa el minden szennyeződést és fűmaradványt az orsófedélből és az orsókázból.
6. Bontsa ki a damilszál **28** végét, és fűzze be a szálát a **29** befűzőnyílásba.
7. Fogja az új orsót, és **30** nyomja rá az orsókázban levő kiemelkedésre **31**. Finoman forgassa az orsót, amíg a helyére nem kerül.
8. A damilszál kb. 13,6 cm-re lógjon ki az orsókázból.
9. Igazítsa az orsófedél kioldó **26** füleit az orsókáz hornyaihoz **32**.
10. Az orsófedélet **25** a kioldófülek **26** benyomásával pattintsa vissza, majd nyomja be az orsókázba **12**, amíg biztonságosan a helyére nem kattan.

**MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg arról, hogy a fedél teljesen a helyén van. Figyeljen két hallható kattanásra, hogy megbizonyosodjon arról, hogy mindkét kioldófül megfelelően a helyére került.

Kapcsolja be a készüléket. Legfeljebb néhány másodperc múlva hallani fogja, amint a damilszálát a készülék automatikusan a helyes hosszúságúra vágja.

**MEGJEGYZÉS:** Egyéb cserealkatrészek (védőburkolatok, orsófedelek stb.) a hivatalos szervizközpontjainkban beszerezhetők.

## Az orsó újratekerceselése ömlesztett damilról (N, 0 ábra)

**Csak 0,065" (1,65 mm) átmérőjű, kerek damilt használjon**

A helyi kiskereskedőtől damilszál köteget is vásárolhat.

**MEGJEGYZÉS:** Az orsókra kézzel feltekert köteges damilszál valószínűleg gyakrabban összecsomósodik, mint a STANLEY orsókra gyárilag felcsévelt damilszál.

A legjobb eredmények érdekében gyárilag felcsévelt damilszállal ellátott orsók használatát javasoljuk.

1. Vegye ki az akkucsomagot a készülékből.
2. Vegye ki az üres orsót a készülékből az **Orsószerezvény cseréje** pontban megadott módon.
3. Távolítsa el róla a maradék damilt.
4. A damil **28** végén kb. 19 mm-nél hajtsa be. A damilt vezesse be a damilrögzítő nyílások egyikébe **33**.
5. Helyezze be a damil 19 mm-es végét az orsónak a nyílás melletti furatába **36**. Győződjön meg róla, hogy a damilszál szorosan rá van húzva az orsóra **30**.
6. Csévelje fel a damilt az orsóra az orsón látható nyíl irányában. Ügyeljen arra, hogy a damilszálát pontosan és rétegesen tekerje fel. Ne tekerje keresztezve.
7. Amint a feltekereszt szál elérte a mélyedéseket **34**, vágja el.
8. Tegye az orsót a készülékre az **Orsószerezvény cseréje** pontban ismertetett módon.

## KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is függ.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülések kockázatának minimalizálása érdekében minden esetben kapcsolja ki a készüléket, és győződjön meg róla, hogy a motor leállt. Távolítsa el akkucsomagot, mielőtt bármilyen bedlítást végez vagy tartozékot felszerel/leszerel, különösen ideértve a vágótartozék védőburkolatának vagy a fogantyúnak a beállítását. A készülék véletlen beindulása sérülést okozhat. A nem megfelelő karbantartás, az előírásoknak meg nem felelő cserealkatrészek használata, illetve a biztonsági funkciók eltávolítása/módosítása súlyos sérülést eredményezhet és problémákat okozhat a normál használat során. Rendszeres karbantartással tartsa mindig jó állapotban a készüléket.

A szervizközpont elérhetőségét lásd a kézikönyv hátsó oldalán, ill. a [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oldalon.

## Tisztítás

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés és mechanikai sérülés veszélye. Tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A biztonságos és hatékony működés érdekében mindig tartsa tisztán (törmelékmentesen) az elektromos készüléket és a szellőzőnyílásokat.

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek

meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízben megnedvesített ronggyal tisztítsa. Soha ne engedje, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe; a készülék egyetlen részét se merítse folyadékba. A szellőzőnyílásokat száraz, puha, nem fémes kefével és/vagy megfelelő porszívóval lehet tisztítani. Vízrel vagy tisztítószer-oldattal ne tisztítsa. Viseljen megfelelő és tanúsított védőszemüveget és porvédő maszkot.

### Külön kapható tartozékok

**▲ FIGYELMEZTETÉS:** Mivel a nem a STANLEY által kínált tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az ilyen tartozékoknak a jelen számmal történő használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a STANLEY által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

### A környezet védelme



A termékek/akkumulátorok újrahasznosíthatók, de ha az áthúzott kukával vannak jelölve, a szokásos háztartási hulladékkal együtt nem ártalmatlaníthatók.

Az akkumulátorokat teljesen süssse ki, és válassza szét őket, ha lehetséges, válasszon el minden fényforrást a terméktől. A felhasználó felelőssége a személyes adatok törlése a termékből. Ezután vigye el a hulladékot egy hivatalos hulladékgyűjtő központba vagy egy részt vevő kiskereskedőhöz, amely gyakran ingyenesen átveszi azt. A csomagolást a megjelölt anyagkód alapján kell ártalmatlanítani. A kezelési és biztonsági utasításokat csak akkor szabad kidobni, ha az adott terméket már nem használják.

Kérjük, tájékozódjon a helyi közösségnél/önkormányzatnál a hulladékkezeléssel kapcsolatos útmutatásokról. További információért látogasson el a **www.2helpU.com** weboldalra, és szkennelje be a fenti QR-kódot.





## GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészíti és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

### EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a [www.STANLEY.eu](http://www.STANLEY.eu) internet oldalon, katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

\*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.

## JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ezen magas minőséget képviselő STANLEY FATMAX készülék megvásárlásához! Fogyasztók részére értékesített termékeinkre:

**10.000,- Ft – 250.000,- bruttó értékhatár között 2 év,  
250.000,- Ft bruttó értékhatár felett 3 év  
időtartamú jótállást vállalunk.**

**Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellékszavatossági jogok gyakorlása terjedelmében megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy a termék ipari, professzionális felhasználásra nem alkalmas!**

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság alapján végzett igényérvényesítést a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény vonatkozó szabályozása, a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet, a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet és a 10/2024. (VI.28.) IM rendelet, továbbá a 373/2021. (VI.30.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt, aszerint, hogy a szerződés megkötésekor vagy azt megelőzően rendelkezésre álló, és kapcsolódó reklamációknak foglalt feltételek szerint felel a hibás teljesítésért. Az igényérvényesítés lehetősége az áru részét képező, vagy azszal összekapcsolt digitális tartaloma és digitális szolgáltatására is kiterjed.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jegyben érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg. Nem lehet az érvényesítés feltételévé a termék felbontható csomagolásának a fogyasztó általi visszaszállgatása.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a vállalkozás nevét, a termék azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, továbbá – ha van – gyártási számát, a gyártó nevét, címét, ha nem azonos a vállalkozással, valamint a szerződéskötést, illetve a termék fogyasztó részére történő átadásának vagy vállalkozás általi üzembe helyezésének időpontját és a fogyasztási cikk fogyasztó által fizetett vételárát. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalom (minimium cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegyezni, elektronikus dokumentumon történő átadás esetén nem szükséges tartalmaznia elektronikus aláírást és bélyegzőnyomatomat. Kérjük, kisérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szerviznek el kell juttatnia a jótállási igény érvényes jótállási jegy érvényesítését. Amennyiben a jótállási jegy szabályzatban került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz).
  - A vállalkozás köteles a fogyasztási cikket együtt vagy – távollevők között kötött szerződés esetén – legkésőbb a fogyasztási cikk átadását vagy üzembe helyezését követő napon a jótállási jeggyel a fogyasztó rendelkezésére bocsátani olyan formában, amely a jótállási határidő végéig biztosítja a jótállási jegy tartalmának jól olvashatóan. Az előírt tartalmú jótállási jegyet a vállalkozás elektronikus útján átadhatja a fogyasztó részére. Amennyiben nem közvetlen megküldéssel kerül sor az átadásra, hanem letétbét biztosító elérési cím formájában, úgy a letétbétbiztosító a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg.
  - c) A jótállási jegy szabályzatban kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - d) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztó részére létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
  - e) A jótállás érvényességéhez, valamint a jótállásból eredő jogok érvényesítéséhez a vállalkozás a 151/2003. Korm. rendeletben foglaltakról túl további köteleményt nem támaszthat a fogyasztóval szemben, kivéve, ha a fogyasztási cikk megfelelő üzembe helyezéséhez vagy üzemben tartásához más módon nem biztosított, és a követelmény teljesítése nem jelent aránytalan terhet a fogyasztó számára.
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
    - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltakkal ellentétes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekében keletkezett ok miatt következett be,
    - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (gyöklenek: fűrészlánc, fűrészlap, gyulák, meghajtósíj, csapagyak, szénkéfe, csillagkerék);
    - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
    - d) a termék nem hivatalos szervizen történt javításából eredő hibákra;
    - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem gyári kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak;

**amennyiben a jótállásra kötelezett a szakszervíz vagy szakvélemény által bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**

- 3) **A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:**
  - a) A fogyasztó elsősorban a javítást vagy csere iránti igényét a választás szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, illetve javítás iránti igényét közvetlenül a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is bejelentheti. Termékszavatossági jogait a termék előállításától vagy forgalmazásától szemben gyakorolhatja a fogyasztó, a termék hibáját a fogyasztóknak kell bizonyítani. A termékszavatossági igény érvényesítése során a hiba kijavítása vagy a termék kicserélése követelhető, melyre a forgalmazó hozatali/ szállítás/ két év elteltéig van lehetőség. Ugyanazon hiba miatt kellékszavatossági és jótállási igény, valamint termékszavatossági és jótállási igény egyszerre, egymással párhuzamosan is érvényesíthető, ha viszont egy adott hiba miatt egyszer sikerrel érvényesítette a fogyasztó a hibás teljesítésből eredő jogait, ugyanazon hiba tekintetében más jogi alapon erre már nem tarthat igényt.
  - b) Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belüli észleléseken át a vállalkozást vagy a szervizben bejelenteni. A fogyasztóknak az árut a javítást vagy kicserélést teljesítése érdekében a vállalkozás rendelkezésére kell bocsátania. A vállalkozásnak a saját költségére kell biztosítani a kicserélt áru visszatételét.

### Gyártó:

STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertstraat14-18,  
2800 Mechelen,  
Belgium

### Forgalmazó:

Stanley Black & Decker Hungary Kft  
1016. Budapest,  
Mészáros u. 58/B  
Tel.: +36-1-328-55-00

- c) A vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni az NGM rendeletben előírt tartalommal. A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételkor elismervény átadására köteles, amelyen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címet, a dolog azonosításához szükséges adatokat, a dolog átvételének időpontját és azt az időpontot, amikor a fogyasztó a dologt átvette. Ezek a szavatossági vagy jótállási igényről felvett jegyzőkönyben is teljesíthetők. Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítéséhez szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező tartalmi elemi a megrendelő neve és címe, üzlet neve és címe, vizsgálat tárgya, vizsgálati idő összege, vizsgálati díj fizetésére kötelezett megnevezése, termék beérkezése ideje, vásárlási időpontja, minőségi kifogás bejelentésének időpontja, fogyasztó kifogása, vizsgálati módszerek, vizsgálat megállapításai indoklással ellátva, tájékoztatás és egyéb szükségesnek ítélt tájékoztatások.
  - d) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatból akadályozza. A csereigény érvényesítését követően a hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatból akadályozó mérték megállapításához a kereskedő/gyártó kérheti a szakszervíz közreműködését vagy szakvéleményt szerkezet be.
  - e) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a vállalkozás az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül, igazolható módon értesítienie kell a fogyasztót az állapotról.
  - f) Ha a fogyasztó javítás iránti jótállási igényét közvetlenül a jótállási jeggyel vagy a jótállási nyilatkozattal feltüntetett javítószolgálatnál kívánja érvényesíteni, a javítószolgálat köteles a vállalkozást haladéktalanul értesíteni a jótállási igény bejelentéséről. A javítószolgálat (szervíz) a javítás elvégzését követő öt munkanapon belül köteles értesíteni a vállalkozást. A javítószolgálat (szervíz) ugyancsak öt munkanapon belül köteles a megállapítást közölni a vállalkozással, amennyiben
    - a termék első javítása esetén megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható
    - a javítás várható ideje, ha a termék javítása előrelátatlan tizenöt napnál hosszabb időt vesz igénybe
    - a termék javítása nem lehetséges harminc nap alatt.
  - g) A vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak törekednie kell arra, hogy a javítást vagy kicserélést legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégzése. Ha a javítás vagy kicserélés időtartama a 15 napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles annak várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó által átvételre alkalmas más módon történik.
    - Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítás nyer, hogy a termék nem javítható, úgy a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában 8 napon belül ki kell cserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a jótállási jegyen, annak hiányában a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
    - Ha a jótállási időtartam alatt a termék 3 alkalommal történő javítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni.
    - Ha a termék javítására a vállalkozás részére való közlési idő számított 30 napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a termék a határidő eredménytelen eltelét követő 8 napon belül kicserélni. Ha a csere nincs lehetőség, úgy a megfizetést igazoló bizonylaton szereplő bruttó vételárát 8 napon belül köteles a vállalkozás a fogyasztó részére visszatéríteni.
  - h) A fogyasztó az ellenszolgáltatás arányos leszállítással igényelheti, vagy a szerződéstől elállhat, ha a kötelezett a javítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének nem tud eleget tenni, vagy ha a jogosultnak a javításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt. Az ellenszolgáltatás leszállítása akkor arányos, ha annak összege megegyezik a fogyasztóknak szerződéses teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által ténylegesen megkapott árú értékének különbözetével.
  - i) A vállalkozás megtagadhatja az áru szerződéses szervízű tételét, ha a javítás, illetve a kicserélés lehetetlen, vagy ha az aránytalan többletköltséget eredményezne a vállalkozásnak, figyelembe véve valamennyi körülményt, ideértve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, valamint a szerződésszegés súlyát.
  - j) A fogyasztó a kicserélés is jogosult, a szerződéses szervízű igazodva – ellenszolgáltatás arányos leszállítással igényelni, vagy az adásvételi szerződést megszüntetni, ha
    - a vállalkozás nem végzi el a javítást vagy kicserélést, vagy elvágta azt, de részben vagy egészen nem teljesítette, vagy megtagadja az áru szerződéses szervízű tételét;
    - ismételt teljesítési hiba merült fel, annak ellenére, hogy a vállalkozás megkísérelte az áru szerződéses szervízű tételét;
    - a teljesítés hibája olyan súlyú, hogy azonnali árieszállítást vagy az adásvételi szerződés azonnali megszüntetését teszi indokoltá, vagy
    - a vállalkozás nem vállalta az áru szerződéses szervízű tételét, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy a vállalkozás észszerű határidőn belül vagy a fogyasztóknak okozott jelentős érdeksérelem nélkül nem fogja az áru szerződéses szervízű tenni.
  - k) A fogyasztó adásvételi szerződés megszüntetésére vonatkozó kérelme szavatossági joga a vállalkozásnak címzett, a megszüntetésre vonatkozó döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolható.
  - l) Jelentéktelen hiba miatt ellátásnak nincs helye. Ha a fogyasztó hibás teljesítésre hivatkozva kívánja megszüntetni az adásvételi szerződést, a vállalkozást terhelni annak bizonyítása, hogy a hiba jelentéktelen.
  - m) Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.
  - n) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
- 4) **A jótállás keretében tartozó javítás vagy csere esetén a vállalkozásnak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen fel kell tüntetni:**
    - a javítás iránti igény bejelentésének és a javításra történő átvétel időpontját,
    - a hiba okát és a javítás módját;
    - a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
    - a kicserélés tényét és időpontját.

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

### Központi Márkaszervíz

FIXIT Hungary Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9 / 11 / 79  
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>  
<https://sbd.fixit-service.com/>  
E-mail: [stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd. 1107 Budapest, Barabás utca 5.

e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)

Tel: +3617859575

**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:.....

Gyártási száma:.....

Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:.....

A fogyasztási cikk bruttó vételára:.....-Ft

.....P.H.

Aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:.....

.....P.H.

Aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja.....

fogyasztó aláírása

**Kijavítás esetén a szervíz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma:.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:.....

Szervízből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma:.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás:.....

Szervízből kiadás időpontja:.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás.....

Szervízből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....

Szervízbe érkezés időpontja:.....

Munkalap száma.....

A bejelentett hiba oka.....

Elvégzett javítás.....

Szervízből kiadás időpontja.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....

A jóállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)

.....P.H.

aláírás

## Stanley Black & Decker Hungary Kft

|       |                           |                 |
|-------|---------------------------|-----------------|
|       |                           | Tel.            |
| Iroda | 1016 Bp. Mészáros u 58/b. | +36-1-328-55-00 |

### Központi Márkaszerviz

| Elérhetőség                  |                                        | Tel/fax         |                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------|----------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FIXIT Hungary Kft.           | Zsolcai kapu 9-11 / 49<br>3526 Miskolc | +36 46 500 385  | stanley@hu.fixit-service.com<br><a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a><br><a href="https://sbd.fixit-service.com/">https://sbd.fixit-service.com/</a> |
| Stan Tools And<br>Nails Ltd. | 1107 Budapest<br>Barabás utca 5.       | +36 30 339 8429 | e-mail:<br>info@stanleytools.hu                                                                                                                                                            |

**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

|                         |                  |                             |
|-------------------------|------------------|-----------------------------|
|                         |                  |                             |
| <b>CZ</b> Výrobní kód   | Datum prodeje    | Razítko prodejny<br>Podpis  |
| <b>H</b> Gyári szám     | A vásárlás napja | Pecsét helye<br>Aláírás     |
| <b>PL</b> Numer seryjny | Data sprzedaży   | Stempel<br>Podpis           |
| <b>SK</b> Číslo série   | Dátum predaja    | Pečiatka predajne<br>Podpis |
|                         |                  |                             |
|                         |                  |                             |
|                         |                  |                             |
|                         |                  |                             |

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

FIXIT Hungary Kft.  
3526 Miskolc  
Zsolcai kapu 9-11 / 49  
RMA system:  
<http://rma.fixit-service.com>  
<https://sbd.fixit-service.com/>  
E-mail:  
[stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
Tel: +36 46 500 385

Stan Tools And Nails Ltd.  
1107 Budapest  
Barabás utca 5.  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429

(PL)

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[servis@erpatech.pl](mailto:servis@erpatech.pl)

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ)

Dokumentace záruční opravy

(PL)

Przebieg napraw gwarancyjnych

(H)

A garanciális javítás dokumentálása

(SK)

Záznamy o záručných opravách

|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|----|------------------------|----------------------|------------------|--------------------------|---------------------|--------------------|
| CZ | Číslo                  | Datum příjmu         | Datum zakázky    | Číslo zakázky            | Závada              | Razítko<br>Podpis  |
| H  | Sorszám                | Bejelentés időpontja | Javítási időpont | Javítási<br>munkalapszám | Hiba jelleg<br>oka  | Pecsét<br>Aláírás  |
|    | Jótállás új határideje |                      |                  |                          |                     |                    |
| PL | Nr.                    | Data zgłoszenia      | Data naprawy     | Nr. zlecenia             | Przebieg<br>naprawy | Stempel<br>Podpis  |
| SK | Číslo<br>dodávky       | Dátum nahlásenia     | Dátum opravy     | Číslo<br>objednávky      | Popis<br>poruchy    | Pečiatka<br>Podpis |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |
|    |                        |                      |                  |                          |                     |                    |